

# EN IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

Please adhere strictly to the following **WARNINGS**:



Position the Caddy and power supply at least 3 m / 10 ft from pool's edge during operation.



Take the robotic pool cleaner out of the pool before allowing people to enter the pool.



When examining the robotic pool cleaner, disconnect the main power supply.



Cleaning and maintenance shall not be done by children. Keep the robotic pool cleaner out of the reach of children or persons with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.



Only an original power cord can be used at any time. If damaged, it must be replaced by a certified robotic pool cleaner technician to avoid hazards.



The power supply must be connected only to a supply circuit that is protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI). This GFCI should be tested on a routine basis. To test the GFCI, push the test button. The GFCI should interrupt power. Push the reset button. Power should be restored. If the GFCI fails to operate in this manner, the GFCI is defective. If the GFCI interrupts power to the power supply without the test button being pushed, a ground current may be flowing, indicating the possibility of an electric shock. Do not use the power supply. Disconnect the power supply and contact the manufacturer for assistance.



To reduce the risk of electric shock replace damaged cord immediately.



Do not use an extension cord to connect unit to the outlet; provide a properly located outlet.

**Please ensure that the following CAUTIONS are implemented:**








Only a trained operator should operate the robotic pool cleaner.

# EN IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

### READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

- 
-  Operator should keep hands away from driving belt mechanism.
- 
-  For continued protection against possible electric shock, the power supply unit should be placed at least 11 cm / 4 in above ground.
- 
-  When lifting the robotic pool cleaner, take care to prevent back injury. Set the robot on the edge of the pool to release the water before carrying it.
- 
-  Do not bury the cord. Locate and store the cord appropriately to minimize damage from lawn mowers, hedge trimmers and other equipment.
- 
-  Do not use the pool cleaner if you have added liquid flocculant or any other clarifier to the pool water. These substances obstruct and damage the robot's filters.
- 

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

The power supply may contain Wi-Fi® and Bluetooth® or GFSK radio transceivers (in supported models). Each one of the radio modules operates independently and never operates simultaneously with another radio.

Description	Frequency range	Maximum transmit power
Wi-Fi® IEEE 802.11b/g/n	2412 – 2462 MHz	76 mW
Bluetooth®, 4.1	2402 – 2480 MHz	1.8 mW
GFSK	2433 MHz	0.3 mW

### Robot specifications

- Motor unit protection: IP68, up to 3 m / 10 ft
- Minimum depth: 1.3 ft / 0.4 m
- Maximum depth: 3 m / 10 ft

### Power Supply Specifications

- IP54 - Rainproof - Not suitable for immersion, heavy rain, or strong hose
- Input: 100-240 VAC, 50-60 Hz
- Output: 30 VDC, 180 Watt

### Water Conditions

Use the robotic pool cleaner only in the following water conditions:

- Chlorine: 4 PPM max.
- pH: 7.0 – 7.8
- Temperature: 6°C - 35°C / 43°F - 95°F  
*Note: below 15°C / 60°F, climbing performance may be affected.*
- NaCl: 5000 ppm max.

# FR IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES

**Veillez vous conformer strictement aux AVERTISSEMENTS suivants:**



Placez le caddie/chariot et l'alimentation électrique à au moins 3 m / 10 ft du bord de la piscine pendant le fonctionnement.



Sortez le robot nettoyeur de la piscine avant de permettre l'accès de gens à la piscine.



Lors de l'examen du robot nettoyeur de piscine, débranchez l'alimentation principale.



Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants. Maintenez le robot nettoyeur de piscine hors de portée des enfants ou des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient fait l'objet d'une supervision ou d'instructions.



Seul un cordon d'alimentation d'origine peut être utilisé à tout moment. S'il est endommagé, il doit être remplacé par un technicien certifié en robotique de piscine pour éviter les dangers.



L'alimentation doit être raccordée uniquement à un circuit d'alimentation protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI). Ce GFCI doit être testé régulièrement. Pour tester le GFCI, appuyez sur le bouton de test. Le GFCI devrait couper l'alimentation. Appuyez sur le bouton de réinitialisation. Le courant doit être rétabli. Si le GFCI ne fonctionne pas de cette manière, cela signifie qu'il est défectueux. Si le GFCI coupe l'alimentation du bloc d'alimentation électrique sans que le bouton de test soit pressé, un courant à la terre peut circuler, indiquant la possibilité d'un choc électrique. N'utilisez pas l'alimentation électrique. Débranchez l'alimentation électrique et contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.



Pour réduire le risque d'électrocution, remplacez immédiatement le cordon endommagé.



N'utilisez pas de rallonge pour raccorder l'appareil à la prise ; prévoyez une prise de courant correctement située.

**Veillez vous assurer que les ATTENTION suivantes sont mises en oeuvre:**



Seul un opérateur qualifié peut utiliser le robot nettoyeur de piscine.



L'opérateur doit garder les mains à distance du mécanisme de la courroie d'entraînement.

# FR IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES

### LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES:



Pour une protection continue contre d'éventuelles décharges électriques, le bloc d'alimentation doit être placé à au moins 11 cm / 4 in au-dessus du sol.



Prenez soin d'éviter toute blessure au dos lors de la levée du robot nettoyeur de piscine. Installez le robot sur le bord de la piscine pour libérer l'eau avant de le déplacer.



Ne pas enterrer le cordon. Placez et rangez le cordon de manière appropriée pour minimiser les dommages causés par les tondeuses à gazon, les taille-haies et autres équipements.



N'utilisez pas le nettoyeur de piscine si vous avez ajouté du floculant liquide ou tout autre clarifiant à l'eau de la piscine. Ces substances obstruent et endommagent les filtres du robot.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

**L'alimentation peut contenir des radios Wi-Fi® et Bluetooth® ou des émetteurs-récepteurs GFSK (dans les modèles compatibles). Chacun des modules radio fonctionne indépendamment et ne fonctionne jamais simultanément avec une autre radio.**

Description	Gamme de fréquences	Puissance d'émission maximale
Wi-Fi® IEEE 802.11 b/g/n	2412 – 2462 MHz	76 mW
Bluetooth®, 4.1	2402 – 2480 MHz	1,8 mW
GFSK	2433 MHz	0,3 mW

### Spécifications du robot

- Protection du bloc moteur : IP68, jusqu'à 5 m / 16,5 ft
- Profondeur minimale : 0,4 m / 1,3 ft
- Profondeur maximale : 3 m / 10 ft

### Spécifications d'alimentation

- IP54 - Étanche à la pluie - Non adapté à l'immersion, aux fortes pluies ou aux jets puissants.
- Entrée: 100-240 VAC, 50-60 Hz
- Sortie: 30 VDC, 180 Watt

### Conditions de l'eau

N'utilisez le robot nettoyeur de piscine que dans les conditions d'eau suivantes:

- Chlore: 4 PPM max.
- pH: 7,0 – 7,8
- Température: 6°C - 35°C / 43°F - 95°F

*Remarque:* en dessous de 15°C / 60°F, les performances en montée peuvent se voir affectées.

- NaCl: 5000 ppm max.

# ES INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

## LEE ATENTAMENTE Y SIGUE TODAS LAS INSTRUCCIONES

Por favor, respeta estrictamente las siguientes **ADVERTENCIAS**:



Coloca el carro de transporte y la fuente de alimentación como mínimo a 3 m / 10 ft del borde de la piscina mientras esté en funcionamiento.



Saca el limpiafondos automático de la piscina antes de permitir que alguien se bañe.



Para examinar el limpiafondos, desconéctalo de la corriente.



La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños. Mantén el limpiafondos fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, salvo que estén supervisados o hayan recibido instrucciones.



Únicamente se debe utilizar el cable de alimentación original. En caso de que esté dañado, y con el fin de evitar riesgos, deberá ser sustituido por un técnico de limpiafondos certificado.



La fuente de alimentación debe estar conectada únicamente a un circuito de alimentación que esté protegido por un interruptor diferencial (GFCI). El GFCI debe comprobarse con regularidad. Para comprobar el diferencial, pulsa el botón de prueba. El GFCI debería interrumpir la corriente. Pulsa el botón de reinicio. La alimentación debería restablecerse. Si el GFCI no funciona de esta manera, significa que está defectuoso. Si el GFCI interrumpe la corriente de la unidad de alimentación sin que se pulse el botón de prueba, puede que fluya una corriente a tierra, lo que indica la posibilidad de una descarga eléctrica. No utilices la fuente de alimentación. Desconéctala y ponte en contacto con el fabricante para obtener ayuda.



Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, sustituye el cable dañado de inmediato.



No utilices un alargador para conectar la unidad a la corriente; usa una toma de corriente correctamente situada.

Por favor, asegúrate de tomar las siguientes **PRECAUCIONES**:



El robot limpiafondos solo debe ser manipulado por un operador cualificado.



El operador debe mantener las manos alejadas del mecanismo de la correa de transmisión.

# ES INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

## LEE ATENTAMENTE Y SIGUE TODAS LAS INSTRUCCIONES

### LEE ATENTAMENTE Y SIGUE TODAS LAS INSTRUCCIONES



Para una protección continuada contra posibles descargas eléctricas, la fuente de alimentación debe colocarse al menos a 11 cm / 4 in del suelo.



Cuando saques el robot de la piscina, hazlo con cuidado para evitar lesionarte la espalda. Deposítalo al borde de la piscina para vaciarlo de agua antes de transportarlo.



No entierres el cable. Localiza y guarda el cable adecuadamente para reducir al mínimo el riesgo de daños provocados por cortacéspedes, cortasetos y otros equipos.



No utilices el limpiafondos si has añadido floculante líquido o cualquier otro clarificador al agua de la piscina. Estas sustancias obstruyen y dañan los filtros del limpiafondos.

## CONSERVA ESTAS INSTRUCCIONES

**La fuente de alimentación puede incluir radios Wi-Fi® y Bluetooth® o transceptores GFSK (en los modelos compatibles). Cada uno de los módulos de radio funciona de forma independiente y nunca opera de forma simultánea con otra radio.**

Descripción	Rango de frecuencia	Potencia máxima de transmisión
Wi-Fi® IEEE 802.11b/g/n	2412 – 2462 MHz	76 mW
Bluetooth®, 4.1	2402 – 2480 MHz	1.8 mW
GFSK	2433 MHz	0.3 mW

### Especificaciones del limpiafondos

- Protección del motor: IP68, hasta 3 m / 10 ft
- Profundidad mínima: 0.4 m / 1.3 ft
- Profundidad máxima: 3 m / 10 ft

### Especificaciones de la fuente de alimentación

- IP54 - Resistente a la lluvia - No apto para inmersión, luvias intensas o chorros fuertes.
- Entrada: 100-240 VAC, 50-60 Hz
- Salida: 30 VDC, 180W

### Condiciones del agua

Cuando utilices el limpiafondos asegúrate de que el agua cumple las siguientes condiciones:

- Cloro: 4 PPM máx.
- pH: 7.0 - 7.8
- Temperatura: 6°C - 35°C / 43°F - 95°F

*Nota:* por debajo de 15°C / 60°F puede verse afectada la capacidad de ascenso.

- NaCl: 5000 ppm máx.

## FCC Statements

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**WARNING – RF EXPOSURE COMPLIANCE:** This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

## IC Statements

- **This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.**
- **Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage.
- 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**AVERTISSEMENT – CONFORMITÉ AUX NORMES D'EXPOSITION AUX RF :**

Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.